

# EL PAPELILLO

La Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta

## Mayo 2015



# EL PAPELILLO



**La Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta**

**Puerto Vallarta, Jalisco, México**

**Mayo 2015 Vol. 5, No 5**

**Editor Ejecutivo:**

Neil Gerlowski

**Co-Editor:**

Bob Price

**Colaboradores:**

Linda Asencio, Michaela Flores,  
Lizbeth Hernández Hernández

**Traductor:**

Gerardo Luna

**Corrector de Estilo:**

Juan Espinoza

**Diseñadores:**

Gerardo Luna, Iván Jiménez

## Contenido

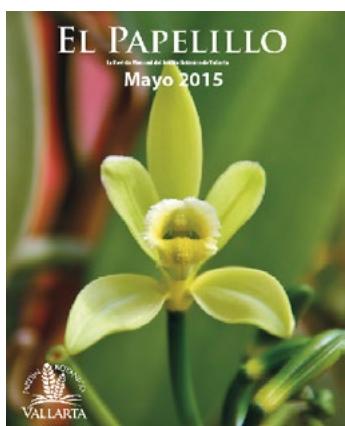
- 1** Rincón del Curador
- 2** Proyecto de Conservación de Aves
- 4** Ave Mexicana del Mes
- 5** Guía de lija
- 6** Chanticleer
- 8** Orquídea Mexicana del Mes
- 9** Vallarta BEER Garden

## Próximos Eventos

- 10** Día de las Madres
- 12** Pre-apertura de la Casa de Rododendros Vireya

## Más

- 14** Calendario del Jardín Botánico
- 15** Reporte sobre los Programas Educativos y de Voluntariado
- 16** Membresías y Apoyo
- 22** Información para Donaciones



Portada: Gerardo Luna  
*Vanilla Planifolia*



## Rincón del Curador

### **Queridos amigos del Jardín,**

Mayo es un mes especial para honrar y recordar a nuestras madres. Sin importar si continúan físicamente con nosotros o si están viviendo sólo en nuestra memoria, las madres pueden personificar el tipo de amor que necesitamos para crecer al máximo potencial.

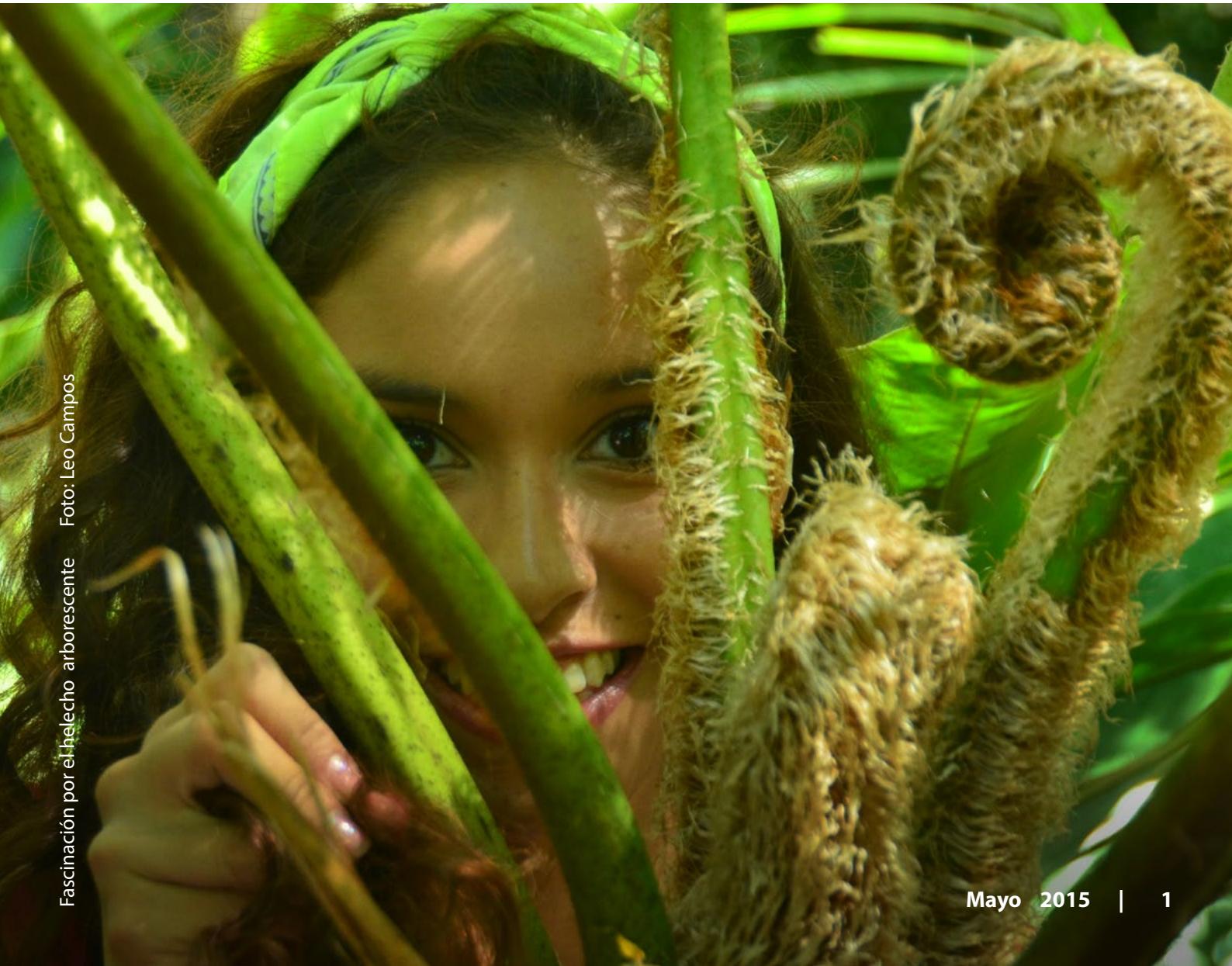
El pasado mes de abril celebramos el Día de la Tierra y la gloria natural de nuestra Madre Tierra. Para los antiguos aztecas, la Diosa Tonantzin representaba la Madre Tierra, la fertilidad y la Diosa del Maíz. Actualmente, muchos mexicanos que hablan la lengua náhuatl se refieren a la Virgen de Guadalupe como "Tonantzin", sugiriendo una conexión entre las creencias prehispánicas y las prácticas religiosas del presente.

Sin embargo, en nuestra conceptualización individual de la Madre Tierra constantemente tenemos oportunidades para celebrar su presencia en el maravilloso mundo natural. Ya sea por tomarse el tiempo para cuidar y observar las plantas en nuestros jardines o por realizar senderismo en un magnífico bosque, el tiempo que tomamos para reflexionar sobre la naturaleza puede restaurar nuestras almas y guiar nuestras acciones para proteger a este planeta al que todos llamamos hogar.

***Su amigo,***

***Bob Price, Curador y Fundador, JBV***

Fascinación por el helecho arborescente Foto: Leo Campos



## El Club de Aves de Brooklyn patrocinará el proyecto de conservación del JBV

El trabajo de conservación del Jardín Botánico de Vallarta recientemente ha llamado la atención del Club de Aves de Brooklyn (BBC por sus siglas en inglés), el cual ha elegido patrocinar uno de nuestros proyectos a través de su Birdathon (maratón del ave) 2015 programado para el 9 de mayo en el marco del Día Internacional de las Aves Migratorias (IMBD por sus siglas en inglés). El BBC fue fundado en 1909 con la misión de incentivar y promover el avistamiento de aves y su conservación en Brooklyn (uno de los cinco distritos de la ciudad de Nueva York) y más allá. Mientras Puerto Vallarta se encuentra bastante más allá de Brooklyn, muchas de las especies observadas allí durante el verano son aves migratorias que viajan al México continental a lo largo de una ruta conocida como "Ruta Atlántica Norteamericana". Reconociendo esto, la organización Environment for the Americas (coordinadora del IMBD) ha fungido como mediadora en beneficio de nuestro Jardín y del BBC.

El proyecto en el que colaboraremos juntos es más sobre el trabajo de reforestación del JBV en el área del bosque de Pinos y Robles (a lo largo del norte de la ladera del Cerro del Águila), así como de la mejora del sendero que atraviesa esta sección del Jardín y de la creación e instalación de señalizaciones interpretativas. El costo total del proyecto se estima aproximadamente en \$5,000 dólares y la meta del BBC para el Birdathon 2015 es por \$3,000 dólares, lo cual nos permitiría reunir la mayor parte del recurso económico para este proyecto.

Mientras que nuestro Jardín probablemente es más reconocido por su colección y reserva forestal del bosque seco tropical, en la parte más alta de nuestra propiedad (aproximadamente 400 metros o 1,300 pies) se extiende hacia el bosque vecino de Pinos y Robles. Cuando se adquirió la propiedad actual del JBV, hace 10 años, un 45% de la tierra (y de las laderas cercanas más altas) tenía hierba crecida que funcionaba como pastura para ganado. Restaurar un bosque de Pinos y Robles en esta tierra no solamente creará una nueva área de conservación, sino que enriquecerá la diversidad de la flora de nuestros bosques protegidos y atraerá animales (¡especialmente aves!) que dependen de estas plantas para encontrar comida y refugio. Los Robles que nos gustaría plantar en el área incluyen *Quercus aristata*, *Q. elliptica*, *Q. glaucescens*, *Q. ilicis*, *Q. magnoliifolia*, *Q. planipocula* y *Q. tuitensis*. Entre los Pinos apropiados se encuentran *Pinus douglasiana*, *P. jaliscana*, *P. lumholtzii*, *P. maximinoi*, *P. oocarpa*, y *P. strobes*.

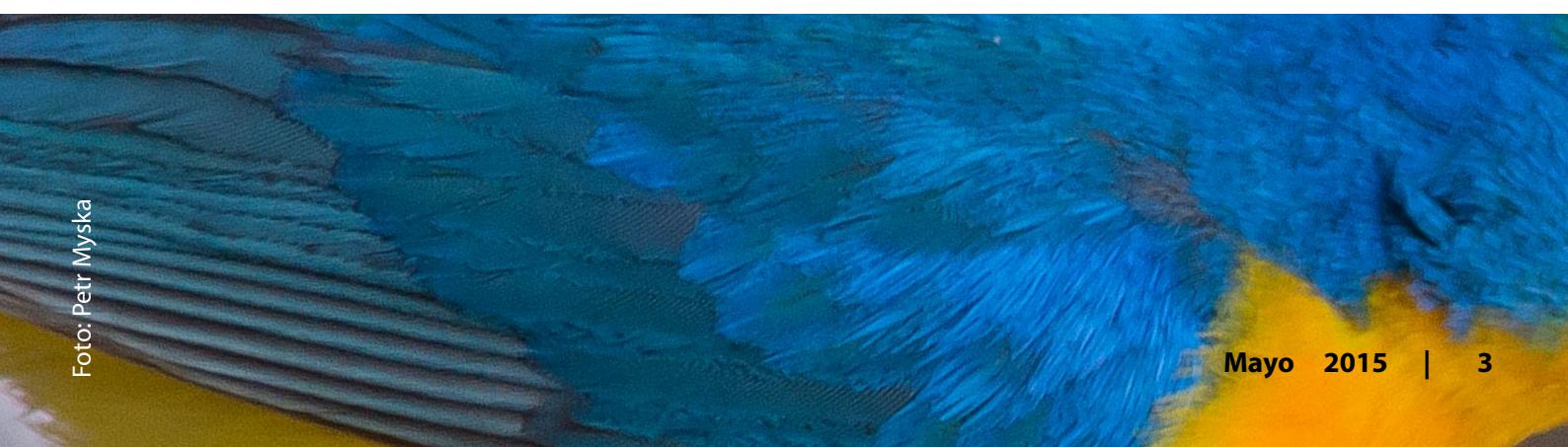
El primer trabajo de reforestación en el bosque de Pinos y Robles del JBV se inició en 2008; aunque muchos de estos árboles han madurado bastante bien, se requiere trabajo adicional para remover las especies invasivas y plantar más especies apropiadas. También, la señalización interpretativa a lo largo de este sendero nos servirá como nuestra primera fuente educativa en la región para este importante hábitat, así como para la flora y fauna que reside en estos bosques. Este proyecto encaja perfectamente para el tema de la conservación del IMBD 2015 "Restaura el hábitat, restaura las aves."





**Para conocer más, por favor contacta:**

Projecto	Organización	Sitio Web
Birdathon 2015	Club de Aves de Brooklyn	<a href="http://www.brooklynbirdclub.org">www.brooklynbirdclub.org</a>
Día Internacional de las Aves Migratorias	Environment for the Americas	<a href="http://www.migratorybirdday.org">www.migratorybirdday.org</a>
Bosque de Pinos y Robles y otros proyectos del Jardín	Jardín Botánico de Vallarta	<a href="http://www.vbgardens.org">www.vbgardens.org</a>



## Ave Mexicana del Mes — La Coliblanca Pintada

*Myioborus pictus*

Es un ave especialmente hermosa y el único miembro de su género y categoría en los Estados Unidos. Es un ave inusual en que el canto de ambos, macho y hembra, es considerado igualmente hermoso. Esta ave también es referida como colirrojo pintado, pero no guarda relación cercana con la especie colirrojo americano o colirrojo del viejo mundo.

La Coliblanca Pintada mide aproximadamente 15 centímetros (6 pulgadas) de largo, tiene espalda negra, pecho bajo y vientre color rojo, manchas blancas en sus

alas y plumas blancas en su cola. Todo indica que estas marcas blancas son importantes durante la búsqueda de alimento, cuando la Coliblanca Pintada las hace brillar para eliminar los insectos para una mejor recolecta.

En la región de Puerto Vallarta, las Coliblancas Pintadas son comúnmente observadas en los bosques de Pinos y Robles y los observadores de aves pueden identificarlas fácilmente por su sonido, el cual, la mayoría de las veces, se puede escuchar antes de ver al ave.



*Myioborus pictus*  
Foto: Petr Myska

## Guía de Lija— La Glicina de México

Por Neil Gerlowski, Director Ejecutivo, JBV

Quienes visitan nuestro Jardín, provenientes del norte de los trópicos, algunas veces se sorprenden de encontrar hermosas plantas mexicanas en nuestra colección que se ven muy similares en forma y color a *Wisteria*, la cual es muy resistente al frío y es común en los paisajes de aquellas latitudes. Aún más sorprendente es que nuestra planta, *Petrea volubilis*, mientras florece casi todo el año con suaves y delicadas inflorescencias lavanda, también produce hojas rígidas y tiesas con una textura similar a la de una lija, de ahí surge uno de sus nombres comunes: guía de lija.

En botánica, estas plantas no están ni un poco relacionadas. *Wisteria* es parte de la familia de las legumbres (Fabaceae) y *Petrea* pertenece a la familia Verbenaceae. La similitud es que ambas son guías leñosas perennes que por sus colgantes flores, de tonalidades moradas y lavanda, pueden añadir gran abundancia de color al paisaje. En el caso de la guía de lija, mucho después de que los pétalos de sus brillantes flores moradas se han caído, el extenso pero más claro color de sus cálices permanece y es la parte predominante más visible de esta planta.



Mientras la cúspide de la temporada de la guía de lija sucede durante la primavera, las condiciones con mucha luz y humedad pueden favorecer una amplia floración desde el invierno hasta adentrado el verano, haciendo de esto una excelente opción para el jardín del hogar. Se debe tener mucho cuidado para elegir el lugar donde se vaya a plantar la guía de lija, pues como *Petrea*, es una escaladora veloz y puede crecer hasta un punto en que el árbol que utiliza como soporte no resista el peso.

Recientemente, el Jardín Botánico de Vallarta adquirió una exótica variedad en color blanco de esta hermosa planta, la cual esperamos que florezca en la siguiente primavera. Mientras tanto, disfruta de los acentos morados que las plantas maduras de esta colección ofrecen a nuestro Jardín por ahora.



*Petrea volubilis*  
Foto: Iván Jiménez

## **En Buena Compañía: Chanticleer, un jardín placentero**

**Por Neil Gerlowski, Director Ejecutivo, JBV**

En el Jardín Botánico de Vallarta estamos celebrando nuestra incorporación a la lista 2015 de los "10 Mejores Jardines de Norteamérica que vale la pena visitar\*", en parte, por una serie de artículos que destacan a los prestigiosos jardines que comparten esta lista con nosotros. Una visita reciente por parte de Chris Woods, ex Director Ejecutivo de Chanticleer, nos inspiró a escribir acerca del jardín al que él ayudó en la transición de una exclusiva finca privada a un jardín público de gran popularidad en 1993.

La historia de Chanticleer se remonta a inicios del siglo XX, cuando Adolph Rosengarten y su esposa Christine eligieron un encantador lugar en Wayne, Pennsylvania, para escapar del calor veraniego de Philadelphia. El arquitecto paisajista, Thomas Sears, fue empleado en los primeros desarrollos de la propiedad; sin embargo, en esta larga historia de diseño funcional de jardín, Chanticleer es todo, menos estático. Un equipo de horticultores tomó la responsabilidad para diseñar, cultivar y dar mantenimiento sus propias áreas del jardín para conservarlo como parte de un todo cohesivo de extravagante delicia floral.

\* Declarado en la Conferencia de Turismo de Jardines Norteamericanos en Toronto, Canadá. Marzo 2015.



**Lista 2015 de los  
"10 Mejores Jardines de Norteamérica que vale  
la pena visitar"**  
*Declarado por el "Consejo Canadiense del Turismo de  
Jardines"*  
**(Enlistados en orden alfabético)**

Butchart Gardens	Canadá
<b>Chanticleer</b>	EE.UU.
Denver Botanical Gardens	EE.UU.
Desert Botanical Garden	EE.UU.
Fairchild Tropical Garden	EE.UU.
Huntington Botanical Gardens	EE.UU.
Jardín Botánico Culiacán	México
<b>Jardín Botánico de Vallarta</b>	México
Longwood Garden	EE.UU.
Montreal Botanical Garden	Canadá





Chanticleer, junto con otros jardines públicos de la región de Philadelphia, lidera una poderosa colaboración de mercadotecnia para promover su región como "Capital del Jardín de América" para el beneficio conjunto de más de treinta diferentes jardines públicos separados por 50 kilómetros uno de otro. El Jardín Botánico de Vallarta reconoció el éxito de este tipo de posicionamiento colectivo y está buscando, junto con otros jardines mexicanos, promover a nuestro país como un encantador tesoro de flores tropicales.

Después de mudarse de Chanticleer, Chris Woods reside ahora en Benicia, California, lugar que usa como base para realizar investigación y registro de jardines a nivel mundial, entre muchos otros proyectos. Durante su visita a nuestro Jardín, fue placentero hablar acerca del diseño y de la dirección del JBV y nos sentimos halagados de recibir sus felicitaciones por nuestro trabajo. Así como la visita de Chris fue alentadora para nosotros, esperamos que él también haya quedado motivado y que en un futuro probablemente podamos leer más de sus reflexiones sobre el Jardín Botánico de Vallarta en alguna de las muchas publicaciones a las que contribuye.

Las fotos utilizadas en este artículo son cortesía de Chanticleer.





"Hay algo acogedor y radical en el Jardín Botánico de Vallarta. La calidez, la sensación hogareña de sus edificios con sus muebles de bienvenida, libros y el diseño interior, acentúan una intención decidida por proteger y preservar plantas en peligro de extinción. Es un poco parecido a visitar la casa de la abuela. Muebles acogedores y un buen platillo, una conversación estimulante y pensamientos profundos. La gravedad de la pérdida de hábitats combinada con guacamole y una buena margarita."

— Chris Woods, Ex Director de Chanticleer, después de visitar el Jardín Botánico de Vallarta en febrero de 2015

## Orquídea Mexicana del Mes —

### *Epipactis gigantea*

Por Lizbeth Hernández Hernández,  
Bióloga y Co-autora de  
"Las Orquídeas del Occidente de México, Volumen 1"

El género *Epipactis* comprende alrededor de quince especies que habitan en Europa, Asia y África, con dos en América, una de ella nativa (la que presentamos) y la otra introducida.

Esta hermosa planta nativa a México fue descubierta por primera vez en el estado de Hidalgo. Se le puede encontrar también en San Luis Potosí, Guanajuato, Jalisco, Baja California Norte y Baja California Sur. Habita en bosques de galería (los que se encuentran a lo largo de corredores fluviales) con escurrimiento de manantiales y en márgenes de los arroyos.



*Epipactis gigantea* Foto: Jesús Cortés

**BEER**

## Vallarta Botanical Garden — Grandes recuerdos y buenos momentos

Nos gustaría agradecer a todos quienes hicieron del Vallarta BEER Garden todo un éxito. Lo que creamos fue un día para los aficionados de la buena cerveza y del Jardín, el cual parecía un sueño hecho realidad. ¿Dónde más podrías probar del Agave María Pale Ale servido a un lado de unos agaves azules o un McSanchez Stout servido entre flores de vainilla en sus guías?

Primero, nos quitamos el sombrero ante la Cervecería Los Muertos como nuestro patrocinador y, en especial, ante el maestro cervecero Connor Watts, quien nos consintió con siete cervezas artesanales increíblemente sabrosas. También agradecemos a los músicos que donaron su talento y su tiempo: Sacha y Rosalba de 'No Soy Frida, Ni Tú Diego'; Sarahí de 'Sarah en la Luna' y Jorge García. También hay que agradecer a nuestros voluntarios, quienes se encargaron de servir las cervezas y de dar información sobre las increíbles colecciones del Jardín: Bernie, Pablo, Dikki, Cynthia y Alberto. Por último, pero definitivamente no menos importante, agradecemos a todos los que estuvieron presentes en esta recaudación de fondos y a quienes, con su presencia, apoyaron a nuestros programas educativos para los jóvenes de la región.



Rosalba de 'No Soy Frida Ni Tú Diego'  
Foto: Jack Kelleher

¿No pudiste asistir este año? En próximas ediciones de El Papelillo tendremos información sobre Vallarta BEER Garden 2016; mientras tanto, te invitamos a visitar la Cervecería Los Muertos, donde se disfrutan las mejores cervezas de barril de la región, o también nuestro restaurante Hacienda de Oro en el Jardín Botánico de Vallarta, el cual, orgulosamente, ahora ofrece algunas de estas finas cervezas embotelladas.



Foto: Jack Kelleher

## Comida especial del Día de las Madres

Domingo 10 de mayo

\$299 pesos por persona\*



### Incluye:

- Entrada al Jardín
- Agua de jamaica u otra bebida sin alcohol de forma ilimitada
- Elección de plato fuerte:
  - Filete de pescado sellado con ajo, servido con arroz y verduras al vapor
  - Fajitas de pollo envueltas en hoja santa, servidos con guacamole, frijoles, salsa mexicana y tortillas hechas a mano
- Postre: arroz con leche con un toque de vainilla y canela
- ¡Y un detalle sorpresa para todas las madres!

\* Servicio no incluido



Foto: Iván Jiménez



### **Miembros destacados: Rob y Rebecca Bruce**

"Nuestras visitas al Jardín Botánico de Vallarta, sin duda alguna, siempre son nuestro día favorito fuera de Puerto Vallarta. Es un hermoso y tranquilo lugar y todo mundo es tan amable y atento que nos complace apoyar activamente a este gran recurso natural a través de nuestra membresía".

(Rob y Rebecca Bruce con Ted, su mascota)



Foto: Iván Jiménez

**Casa de Rododendros Vireya,  
Dick y Dee Daneri  
Pre-Aertura — Viernes 5 de junio, 12 pm**

La nueva y hermosa Casa de Rododendros Vireya, Dick & Dee Daneri ha sido terminada y nuestros jardineros están muy ocupados trasplantando nuestra magnífica colección de vireyas hacia este lugar. Una pre-apertura de esta nueva atracción está programada para este próximo viernes 5 de junio a las 12:00 pm.

Más encantadoras vireyas están cultivándose y serán trasladadas en invierno a la Casa de Rododendros Vireya, Dick y Dee Daneri, esto para esperar el evento de gran apertura durante el cual se celebrará la culminación del proyecto en todo su esplendor.

Las vireyas, anteriormente conocidas como Rododendros de Malasia como consideración al lugar donde se descubrieron, tienen un rango que se extiende hasta el lejano norte de Taiwán, del sur al norte de Australia y al este de las Islas Salomón.



Foto: Iván Jiménez

Foto: Iván Jiménez



Foto: Iván Jiménez



## Calendario del Jardín Botánico de Vallarta

FECHA	EVENTO	COSTO
<b>EL JARDÍN CIERRA LOS LUNES DE ABRIL A DICIEMBRE</b>		
<b>MAY &amp; JUN</b>	<b>Temporada de colibríes</b> — La mejor temporada del año para observar e identificar colibríes. Hasta la fecha, se han observado 13 especies diferentes en el JVB.	Incluído en la entrada
<b>1 MAY</b>	<b>Día del Trabajo</b> — El Jardín permanece abierto	Incluído en la entrada
<b>10 MAY</b>	<b>Día de las Madres</b> — (Méjico, EE.UU., & Canada) — ¡Invita a tu mamá este día al Jardín!	Ver pagina 10
<b>15 MAY</b>	<b>Día del Maestro</b> — (Méjico) — ¡Invita a tus maestros al Jardín!	Incluído en la entrada
<b>5 JUN</b>	<b>Día Mundial del Medio Ambiente</b> — El Jardín celebrará la pre-apertura de la Casa de Rododendros Vireya, Dick y Dee Daneri a las 12:00pm. En la gran apertura, programada para el invierno, se tendrá el abastecimiento total de plantas.	Incluído en la entrada

\* Algunas actividades pueden cambiar. Revisa el calendario con ligas que contienen mayor información en  
[www.vbgardens.org/calendar](http://www.vbgardens.org/calendar)



*Amazilia violiceps* Foto: Petr Myska

### **Horario del Jardín**

**Abierto 7 días/semana**

**Abierto 6 días/semana**

**Observación de aves**

**Tour guiado diario**

**Tours adicionales**

### **10 am – 6 pm**

los meses de Dic., Ene., Feb., & Mar (excepto Navidad y Año Nuevo)

(Cerrado Lunes) Abr, May, Jun, Jul, Ago., Sep., Oct., & Nov

Horario tempranero a las 8:00 am cada Jueves

1:00 pm (disponible durante los meses de DIC, ENE, FEB, y MAR)

reservar con anticipación en [www.vbgardens.org/tours](http://www.vbgardens.org/tours)

# Reporte sobre los Programas Educativos y de Voluntariado del JVB

Por Linda Asencio, Bióloga y Educadora Ambiental [Voluntaria de Peace Corps en el Jardín Botánico de Vallarta por medio de un programa de colaboración con la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (CONANP)]

El pasado 22 de abril celebramos el aniversario número 45 de un movimiento social importante para la conciencia ambiental - ¡el Día de la Tierra!

En la década de los 60, una serie de eventos hizo que millones de estadounidenses se reunieran para tratar de proteger a nuestro planeta y sus recursos naturales vitales. En su novela escrita en 1962 "Silent Spring", Rachel Carson mostró el grave impacto de la filtración de peligrosos pesticidas en nuestras fuentes de agua y, cuando ocurrió el gran derrame de petróleo durante 11 días en 1969 en Santa Barbara, California, empezó aemerger una gran preocupación por el medio ambiente. En ese entonces no existía la Agencia de Protección Ambiental (EPA por sus siglas en inglés), ni actas legales para proteger al medio ambiente.

¡Ya era hora de tomar acción! En la primavera de 1970, el senador de Wisconsin, Gaylord Nelson, organizó un "taller nacional sobre el medio ambiente" para crear conciencia sobre estos problemas que provocaron que el

tema fuera de interés nacional. El 22 de abril de 1970 -el día en que se celebró por primera vez el Día de la Tierra- aproximadamente 20 millones de estadounidenses de miles de diferentes escuelas y universidades se reunieron a favor de la reforma ambiental. Poco después, la Agencia de Protección Ambiental fue creada, seguida de una oleada de leyes diseñadas para proteger al medio ambiente. ¡El Día de la Tierra fue un éxito!

Hoy, personas alrededor de todo del mundo celebran el Día de la Tierra como una manera de inspirar cambios en el cuidado del ambiente. En una colaboración entre el Jardín Botánico de Vallarta, CONANP (Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas) y Peace Corps México, celebramos ese día con otro "taller ambiental" en una escuela primaria de nuestra comunidad vecina, El Tuito. Después de una lección sobre la importancia de proteger a nuestro planeta, estudiantes de primero a sexto grados hicieron sus promesas (véase la foto abajo) sobre qué pueden hacer para ayudar al planeta. Al finalizar el día, nos alegró ver que recibimos ¡360 promesas!



## Registro mensual de visitas:

<b>Abril 2015</b>	Total de visitas de miembros al JBV:	196
	Total de visitas de no miembros al JBV:	3,522
	Entradas gratuitas*:	98
	Participación total en los recorridos diarios de las 1 p.m.:	139
	Participación total en eventos especiales, clases o talleres:	415
	Horas totales de servicio voluntario	386

\*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas, recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; esto como parte del servicio que ofrecemos a las comunidades de Bahía de Banderas, Puerto Vallarta y Cabo Corrientes. Las peticiones para solicitar una reserva deberán ser enviadas a [educadorambiental@vbgardens.org](mailto:educadorambiental@vbgardens.org) con al menos 5 días de anticipación a la fecha en que planees tu visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.



**Michaela Flores, Coordinadora de  
Membresías, JBV**  
[memberships@vbgardens.org](mailto:memberships@vbgardens.org)

## Desde el Escritorio de Membresías

Tuve el placer de tener la visita de mi madre en Yelapa durante todo el invierno; ella me acompañó en el Jardín varias veces al mes, apoyándome con las membresías y otro tipo de servicios voluntarios. Ella se fue por el verano y, ahora que el día de las madres se aproxima rápidamente, ¡la extraño más que nunca! Los afortunados que tienen a sus madres aquí mismo en Puerto Vallarta, por favor invítela al Jardín. Muéstrenles las guías de vainillas que ahora están floreciendo y observen a los colibríes en los comederos ubicados en el balcón del centro de visitantes.

Una membresía de nuestro Jardín se convierte en el regalo perfecto para el día de las madres. Para esta fecha estamos ofreciendo una oferta especial en el restaurante Hacienda de Oro. Las reservaciones son bienvenidas pero no son necesarias, así que si lo planeaste hasta el último momento, sólo visítanos y disfruta de la naturaleza con tus seres queridos.

Estimado miembro: por favor, porta tu membresía siempre que vengas al Jardín, con esto ayudas a nuestro equipo y voluntarios a reconocerte como miembro y a ofrecerte los descuentos en tus compras.

## ¿Puedes encontrar tu nombre en nuestro MURO DE PATROCINADORES?

**Si no apareces en el muro, te invitamos a unirte a  
la Familia que conserva el Jardín para Siempre!**

Ser miembro es sencillo e incluye beneficios:  
[www.vbgardens.org/memberships](http://www.vbgardens.org/memberships)

La imagen en alta resolución esta disponible en:  
[www.vbgardens.org/benefactors](http://www.vbgardens.org/benefactors)



Nos gustaría dar un gran agradecimiento a nuestros patrocinadores:

## **GUARDIANES:**

**ALAN & PATRICIA BICKELL**  
**DEANNA "DEE" DANERI**  
**RICHARD DITTON**  
**PAM GRISSOM**  
**DAVID HALES & FRANK OSWALD**  
**GEORGE HOLSTEIN** ☘  
**MARY ELLEN HOLSTEIN**  
**ROBERT MAJOR & RUSSELL JONES**  
**RALPH OSBORNE**  
**BETTY PRICE** ☘  
**ROBERT PRICE**  
**JOHN & SANDRA SWINMURN**  
**BARBARITA & BOB SYPULT**  
**MICHAEL TRUMBOLD**

## JUNTA DE CONSEJO:

**JOAQUIN AJA & DENNIS OWEN**

**DR. GEORGE ARGENT**

**KIMBERLY BENNETT**

**THOMAS BERNES**

**GEORGE & KATIE COLEMAN**

**LAURA CORNELL**

**RUBEN & MICHAEL COTA SCHULTZ**

**SAMUEL CRAMER & MICHAEL VITALE**

**PAUL CRIST & LUIS TELLO**

**THE GALEANA FAMILY**

**MICHAEL HICKMAN**

**EARL HINES & MATTHEW RILEY**

**SOREN & KIMBERLY KIELER**

**DUNCAN KIME & MELINDA McMULLEN**

**RICHARD LINDSTROM** 

**THE MCCALL FAMILY**

**BUCK & CAROL LEE MILLS**

**DR. NANCY MORIN**

**DAVID MUCK & COLE MARTELLI**

**JOHN POOLE & KENT DELEONE**

**TERENCE RILEY & DAVID SCHWENDEMAN**

**CHARLES & JUDITH SILBERSTEIN**

**ROGER & JOANA SMITH**

**DONNA SNOW & MICHAEL ROBINOFF**

**DAVID & PAM TOMLIN**



Foto: Iván Jiménez

## MIEMBROS COPA DE ORO

CARLOS AGUILAR  
ARCHIE'S WOK  
BRUCE BECKLER & KATHRYN CLOTTEN  
ADELAIDE BLOMFIELD  
PAUL & WENDY BRISTOW  
BOB BRUNEAN & GERARDO LUGO  
FAYE CÁRDENAS & KEITH COWAN  
RAY CAREME & MICHAEL HOLLAND  
[CASA LOS SUEÑOS](#)  
CHARLENE BAILEY CROWE  
CHRIS DANNER  
ROBERT DIRSTEIN & ROBERT ARNDER  
WILLIAM & LOIS ELLISON  
JUAN ESPINOZA LOZANO  
BETTY JEAN "BJ" ETCHEPARE  
FAITH COLLECTIVA  
ROBERT & GAIL FARQUHARSON  
RON GAUNY  
BURI GRAY  
POUL & JUDITH HANSEN  
HARRINGTON LANDSCAPES  
WALTER HAYES & BEN CAMACHO  
ANNE-MARIE HAYES  
[HINES WARNER WEALTH MANAGEMENT](#)  
ELANE HODGSON  
[HOTEL MERCURIO](#)

MARIO & ALECIKA JIMÉNEZ  
RANDY & JANIS JONES  
DR. JOHN & HELEN MANNE  
ALEJANDRO MARTINEZ & DAVID ARPIN  
ANISE MCARTHUR  
IRVINE MCDANIEL  
DR. FÉLIX MONTES  
[NO WAY JOSÉ! RESTAURANT – BAR](#)  
JANE PEABODY  
PILAR PEREZ & MARCUS KUILAND-NAZARIO  
[PV MIRROR](#)  
BIJAN & SALLIE SALESS  
THOMAS SCHIAVONE  
KENNETH SHANOFF & STEVE YOUNG  
ANNA SORTINO  
RICHARD & CECELIA THOMASON  
DAVID & PAM TOMLIN  
[VALLARTA LIFESTYLES](#)  
[VILLA LOS ARCOS](#)  
FRANCISCO VILLASENOR REYES  
MATTHIAS VOGT  
WATERWISE GARDEN CENTER INC.  
BILL WILLIAMS & JUAN ALVARDO  
DEVON & ELLEN ZAGORY  
ANONIMO (3)



## PADRINOS:

BRUCE ABRAHAMSON & DAVID BRANCH  
 GARY & SUSAN ADAMSON  
 EDWARD F. ALEJANDRE & BILL WURZELL  
 WENDY ALLEN  
 ROSIO AMPARÁN SALIDO (I)  
 ED & GRACE ANDRES  
 JOHN & DIANNE ARGUELLES  
 NOREEN ANGUS & ED MOWATT  
 PAM ARTHUR  
 CARLOS ARTURO ESTRADA  
 CHARLENE ATKINS  
 DREW BALDRIDGE & PAUL CANKAR  
 GARIN BAKEL & LIONEL CUNNINGHAM  
 JACK & LAURA BARRETT  
 CURTISS BARROWS & CARLOS ALBERTO  
 CAMPOS BERNAL  
 DAVID BEARS & STEPHEN PUSHIE  
 DANIEL BELLUM & CAROL EASTON  
 RICHARD & PAT BENDIX  
 NATHAN BENEDICT & STEVE NYMAN  
 CARMEN BERKOWITZ (I)  
 BOB & SUE BERNDT  
 STEVE BERTIZ  
 JOHN & MARIANN BERTRAM  
 PAUL BISTOW  
 GARY BIVANS & ISAIAS ORTEGA  
 DON & SUSAN BLASER  
 JOHN & PATRICIA BOCK  
 GARTH BODE & KAREN NORDIN  
 ROB BOYD & KEVIN WU  
 ARNIE BRAUNER & ROBERT BULTHIUS  
 FRED & MYRNA BROWN  
 SIDNEY BROWN  
 BOB BRUNEAU & GERARDO LUGO  
 PAT & DEBBIE BRYAN  
 JUDITH BYRNS & JOE BERGQUIST  
 JOSEPH & BEVERLY CAIRNS  
 ROBERTA CAMHI  
 WALTER & DORIS CAMP  
 BARRY & LAUREN CAMPBELL  
 LEONARDO CAMPOS  
 KAY CASSERLY & GEORGE BYRNE  
 MARCIE CAVANAGH (I)  
 RONALD & JANE CEASE  
 SANDRA CESCA (I)  
 FABRIZIO CETTO PADILLA (I)  
 RYAN CHAFFE  
 LEE & NANCY CHAPMAN  
 BONNIE COLE  
 JANET COTTON (I)  
 KEITH COWAN  
 BILL & ED COFFIN  
 GORDON & JUDY CRAIG  
 SAM CRESS  
 BRUCE CROWLEY & CATHARINE BUTTINGER  
 JOHN & CARYN CRUMP  
 CLARK CURTIS  
 CARLA CUTHBERSON (I)  
 FRANCES & CHARLES DASILVA

ERIC DAVIES  
 LEN & PAT DAVIES  
 JIM DAVIS & DAVID WILHOIT  
 GLENN DEAVEN  
 YVONNE DEFEITAS & PAUL WERLER  
 NICK & CHERRY DELORENZO  
 GUY DEMANGEON & PATRICIA JUIN  
 WALLACE DEMARY & CHARLES MALLERY  
 ANGIE DEVINE  
 NED & GRETCHEN DEWITT  
 JORGE DIAZ & CONSUELO ZEPEDA  
 JOHN DOCOTE & KEN BARNES  
 ROBERT & SHANTI DOELGER  
 FERNANDO & STACEY DONAYRE  
 BRUCE & LINDA DOWNING  
 MICAELA DOYLE  
 TIM & GEORGINA DRUMMOND  
 DAYNE DUDLEY (I)  
 DONALD DUNCAN & SANDRA ESSEX  
 BONNIE ECCLES (I)  
 MARY EDMONDS & SHARON O'CONNOR  
 SCOTT ELLIOT  
 ANNA ENEA & CAROLYN RALSTON  
 LANCE & SUZANNE ERIKSON  
 MIKE & KAREN ERP  
 MARCIA ESCONTRIA (I)  
 FRANCISCO ESPINO IBARRA  
 CARLOS ARTURO ESTRADA  
 CLIFFORD & SUSAN FAIRCHILD  
 DANA FARIS & CESAR HERNANDEZ DE BOSQUE  
 JANE FAVELA & GAYLE PLUMMER  
 FRED & CARDENAS FERNANDEZ  
 TERRI FINE  
 ZEPEDA FLAVIO  
 ALAIN FLEUROT  
 MICHAELA FLORES  
 FRANK FOGARTY & CONNIE WIMER  
 DEAN & ANN FOSTER  
 RON V. FRANCO  
 WAYNE FRANKLIN & MARIA O'CONNOR  
 DANIEL FREEMAN & YUM CHIN  
 JOHN & LINDA GALSTON  
 JESÚS ALBERTO REYES GARCÍA  
 GEORGIA GARDNER & MARK BANTZ  
 NEIL GERLOWSKI  
 RIKKI & STAN GILBERT  
 BRENDA GILL  
 RANDALL & SUSAN GOMEZ  
 LUZ MARIA GONZALES VILLAREAL (I)  
 MICHAEL GOODING  
 FREDEKE GOODYEAR  
 CATHRYN GORDON (I)  
 STEVEN GOROSH & SCOTT KNUTSON  
 PAUL GRACE  
 GALE GREEN  
 ROLLAND GREGORIE  
 JOHN HALL & EDWARD GRANT  
 DIAHANN HAMILTON (I)  
 MICHAEL HAMMOND

KEN & MAGGIE HARBOUR  
 ALAN HARMON  
 RON HARNER & CLINT HARRIS  
 T. J. & HELEN HARTUNG  
 RACHEL HARRIS & BRUCE HOBSON  
 JOYCE HARTVIGSON (I)  
 ELEANOR HAWTHORN & SANDRA WICKS  
 COLE HICKMAN (I)  
 AL HILBERT & GAIL BOAL  
 DAVID HILL  
 KATHRYN HILL  
 GEORGE HINKLE & BILL REDDICK  
 JEAN HNYTKA (I)  
 GREG HOMEL  
 PAUL HOOKER  
 OLGA MORA HOPPE (I)  
 ROBERT HOWELL & ELROY QUENROE  
 MIA INGOLIA (I)  
 DAVID & NANCY JACKOVICH  
 GAIL & JOE JAREMA  
 ROBERTA JENSEN  
 VICKIE JENSEN & JAY POWELL  
 BILL & SHANNON JOHNSON  
 KENT JOHNSON & CODY BLOMBERG  
 DONALD JONES & GUSTAVO VALDIVIA RANGEL  
 RANDALL & JANIS JONES  
 KIRSTINA KAISER  
 JOSEPH H. KANDALL & CERGIO GONZALEZ  
 LIZA DANIELLE KELLY (I)  
 JACK KELLEHER  
 MANSUR KIADEH (I)  
 JOHN KING & EDGAR GARCIA  
 JACK & SUZANNE KIRKPATRICK  
 RON KNIGHT & DEBORAH MOORE  
 ROBERT & LOUISE KNOPICK  
 CARMEN KOEPKE (I)  
 ROBERT KOPSTEIN  
 LARRY KRICK  
 DR. JUDY KRINGS  
 JERRY LAFFERTY (I)  
 MIKE LAKING & PAUL BOIVIN  
 DEBORAH LARSSON  
 RONNIE LEE & DAVID TOVAR  
 SARAH LEGAN (I)  
 ESTHER LERNER & DANIEL CARRICO  
 HANK & VICKI LINDSEY  
 NATIA LOLIE (I)  
 TIM LONGPRÉ & ROCHA AGUSTIN  
 FRANK LOPEZ & MARIA DENINO  
 JUNE LOPEZ (I)  
 DAVID LORD  
 DAVID LORD & SUSAN WISEMAN  
 CASEY & KEITH LUPTON  
 MARLON LYLES & JEFF COTE  
 HARRY LYNN  
 CHARLES MALLERY & WALLACE DEMARY JR.  
 JIM & VICKI MANN  
 CHRISTINA MARTELL  
 PATRICIO & ANN MARTINEZ

CHERYL MATTHEWS (I)  
 MARTIE MCBRIDE  
 JAMES MCCLINTIC  
 TANDACE MCDILL (I)  
 THOMAS MCELHENNEY  
 JIM & LESLEY MCFARLANE  
 DEAN MCINTYRE (I)  
 SCOTTY MCINTYRE & ALLYN DIXON JR  
 LORAN & BARBARA MCKAY  
 LISA MCKIVERGIN (I)  
 CARLOS MENDOZA  
 ASHLEY MEYER (S)  
 BLAKE & BRENDA MEYERS  
 CHRIS & MARGARET MILLS  
 JEFF MILTENBERGER & LEE SANNELLA  
 DON MINSHEW  
 GILBERT MOCHEL & CAROLINE ROYER  
 MILLARD & BONNIE MOTT  
 MEG MUNRO  
 ERICA MUSE (S)  
 MARY NARY  
 ROGER & BETTY NEFF  
 GREG & JONI NEUTRA  
 POLLY LE NOBEL  
 BILL & CYNTHIA NOONAN  
 JOHN & CECILIA NORMAN  
 JANICE NORTH  
 HILDA ALICIA NUNEZ & CONSUELO ZEPEDA  
 NUNEZ  
 FRANK & VICKI OHLY  
 KENT & SHIRLEY OPP  
 KEN OSGOOD (I)  
 SHIRLEY MAE OWENS  
 EDWARD PADALINSKI  
 MICHAEL PANOPoulos & TOM CORBETT  
 LUZ PALOMERA (I)  
 ALICIA PARTIDA  
 ALISON PARTRIDGE  
 DENNIS & PATTY PASQUINI  
 TOMMY & NANCY PATTERSON  
 JEAN PENDER & DANIEL GARIBAY  
 KENT & DIANE PETERSON  
 WILLIAM & DENISE PIETRI  
 FRANCISCO PIÑA & VICKI JENSEN  
 PACO PIÑA & CONNIE NAVARRO  
 SALVADOR PIZANO

WILLIAM & MARY PLATZER  
 JOSEPH PORTNOY  
 HARVEY & ELINOR PRAWER  
 MARCELA PRECIADO (I)  
 WILLIAM PROCTOR & KATALINA MONTERO  
 TAMMY PRUST (I)  
 DAVE & ELLIE QUISLING  
 HENRY & JUDY RALTON  
 ALLEN RAND  
 WENDY RASMUSSEN & ROGER BYROM  
 LARRY READ (I)  
 ED REED & LEN PACITTI  
 SANDRA REEVES & YOLETTE GARRAUD  
 PETER REX  
 RICKI RICARDO  
 ALAN RICHARDSON (I)  
 ROBBIN & CHUCK RICHARDSON  
 PRISCILA RIEDESSER  
 ALEJANDRO RIEFKOHL & LOURDES LOZANO  
 LINDA RIESS (I)  
 STEVE & MARYANN ROBALINO  
 DOUG ROBINSON  
 JAVIER RODRIQUEZ  
 MARY ANN ROTH (I)  
 NICK & PATTY ROUSE  
 AL & CATHY ROUYER  
 ANN ROWLEY  
 JOHN SABO & ALAN HARMONY  
 MICHAEL SAHM & MICHAEL SNYDER  
 ROSIO AMPARAN SALIDO (I)  
 DANTE SÁNCHEZ  
 LUCY SÁNCHEZ & SOFIA LÓPEZ SÁNCHEZ  
 BARBARA SANDS (I)  
 INDRA SANTOS (I)  
 DARIO & ANN SAVIO  
 GREG SCHELL (I)  
 JOHN SCHMAELZLE  
 SUSI SCHUEGRAF  
 WALTER SCOTT  
 KEN & KARRIE SEBRYK  
 RON SEDGWICK & CAROLINA ROBLES  
 SANDY & CHRISTINE SETH  
 BARBARA SHARFSTEIN  
 RALPH & ELBA SHAW  
 BEVERLY & CAROLINE SHERMER  
 DAVID SIMPSON

PHIL SIMS  
 BRYAN SMITH & SUZANNE FRENCH-SMITH  
 SHIRLEY SMITH (I)  
 RANDY & JUDY SONSTELIE  
 ELLEN SPANGLER (I)  
 JIM STAGI  
 KEN STARAL (I)  
 CHARLES & MARIANNE STROZEWSKI  
 CLIFFORD & ROSEMARY STUEHMER  
 DONALD SULLIVAN (I)  
 KENT & SHIRLEY SWANSON  
 SUSAN SWANSON  
 DAVID SZYSZKA & GIOVANY MARCELENO  
 DAVID TARRANT  
 TIM & BILLIE TAYLOR  
 SHERRY TOFFIN  
 WILLIAM THIELEMAN (I)  
 RICHARD & CECILIA THOMASON  
 NEAL & MARY THOMASSEN  
 FREDA THOMPSON (I)  
 TIK & JOHN THURSTON  
 BILL & PAULINE TRACHTENBERG  
 PEGGY TREMAYNE (I)  
 SCOTT TUFT & COURtenay SHORTHALL  
 MICHELLE VENANCE & MIKE HORNBY  
 JACK VETTER & CARLY HEGLE  
 POLLY VICARS (I)  
 PABLO & DIKI VOIGT  
 CATHY VON ROHR (I)  
 THOMAS & PATRICIA WAGNOR  
 CARLENE WALKER & CARL OCHOCKI  
 STEVE WALTERS (I)  
 NANCY WARNER  
 JOHN & BARBARA WARREN  
 RALPH & BARBARA WATKINS  
 JOHN WAUCHOPE & VIRGINIA CARLSON  
 JEFFERY WEAVER & NATALIA KIM  
 KATHY WEBER  
 STAN & PAT WESSNER  
 GREG WHITE & PEGGY REMSEN  
 JUSTIN WILLIAMS (I)  
 GARY WOODS & ED GILL  
 MELISSA WRIGHT  
 DONNA WYMAN (I)  
 LUIS CARRASCO ZANINI  
 FLAVIO ZEPEDA (I)

**Si no ves tu nombre en la lista o si ves que está escrito incorrectamente, por favor avísanos a [memberships@vbgardens.org](mailto:memberships@vbgardens.org) Gracias.**

(S) = estudiante (I) = individual ☀ = fallecido

**Asimismo agradecemos a estas fundaciones:**  
 THE CALIBAN FOUNDATION  
 CHARLES H. STOUT FOUNDATION  
 INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB  
 MELINDA McMULLEN CHARITABLE TRUST  
 STANLEY SMITH HORTICULTURAL TRUST

# Agradecemos infinitamente sus donaciones al Jardín Botánico de Vallarta

## México



- Efectivo, cheques, y tarjetas de crédito son aceptadas en el Jardín Botánico. ¡Favor de visitarnos!
- Usted puede pagar con tarjeta de crédito vía telefónica: 322 223 6182  
(10am – 6pm, cerrado los lunes en verano)
- Depósito Directo: Cuenta de Banorte # 0201383728 (nombre de cuenta: Vallarta Botanical Gardens A.C.)
- Para preguntas de **deducción de impuestos en México** favor de contactarnos: [info@vbgardens.org](mailto:info@vbgardens.org).

## Canadá



- Nuestros programas califican para recibos de donativos a través:  
The Canadian Children's Shelter of Hope Fundation (CCSHF)

### Enviar sus cheques a:

Canadian Children's Shelter of Hope Foundation  
87 Lavinia Ave  
Toronto, ON,  
M6S 3H9  
Canadá

Favor de escribir "VBG" para "Vallarta Botanical Gardens" en sus cheques.

Otra opción es donar usando su tarjeta de crédito a través de CanadaHelps.org (la cual su página de donaciones está ligada al sitio web de CCSHF [www.ccsfh.ca](http://www.ccsfh.ca)) favor de seleccionar: "Vallarta Botanical Gardens Found"

## USA



- Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos:  
"Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

### Enviar sus cheques a:

Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C.  
759 North Campus Way  
Davis, CA 95616

### Transferencias bancarias y Depósitos Directos:

Número de seguimiento: 322271627  
su elección { Cuenta de Fondo General: 0635607190  
Cuenta de Conservatorio: 3310099857

### Para pagos con tarjeta de crédito:

Llamenos al: +52 322 223 6182

PayPal: [www.vbgardens.org/fvbg](http://www.vbgardens.org/fvbg)

### Donaciones de acciones y IRA distributions:

- Charles Schwab Cuenta # 46789311 DTC  
Clearing # 164 Code: 40  
- Chase Brokerage DTC # 0352  
Cuenta# 7422361



## **¡Gracias por sus generosas contribuciones!**

### **Información de Contacto al Jardín Botánico:**

**Tel:** 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales) • 223 6182 (llamadas locales)

**Correo:** [info@vbgardens.org](mailto:info@vbgardens.org)

**Web:** [www.vbgardens.org](http://www.vbgardens.org)

Subscripciones gratuitas a la Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta  
***El Papelillo***, disponible en: [www.vbgardens.org](http://www.vbgardens.org)